



OT-BY20 Lithium-ion Battery User’s Manual

This product is a rechargeable battery for Epson TM printers only. It can be used and recharged with the specified TM printers and battery chargers.

Important Safety Information

Before using this product, be sure to carefully read this document and the printer's or battery charger's user manual, so that you use it correctly. This document presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Read this section carefully and store it in an accessible location.

Safety Precautions

⚠ DANGER:
Handling the product improperly by ignoring this symbol can result in immediate danger of death or serious injury.

Risk of fire and burns. Do not expose the battery to fire or heat it. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.
Do not use or charge this product in high temperature places (60°C {140°F} or higher). Furthermore, do not leave or store this product in places that are 60°C {140°F} or higher. Doing so could lead to heat, smoke, ruptures, fire, or leaks.
Do not directly solder the battery, and do not disassemble or modify it. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

Do not connect the terminals together. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

Do not connect the battery directly to a power outlet or the cigarette lighter of an automobile. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.
If you cannot insert the battery smoothly, do not force it. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

If any liquid from the battery gets into your eyes, promptly wash it out with clean water for more than 10 minutes and consult your doctor at once. If you do not, the liquid may cause loss of eyesight.

Do not crush. Do not crush the battery or puncture it with a pointed object such as a nail. These may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage due to internal short-circuit and heat generation of the battery.

Unplug the charger if charging is still incomplete after the specified time it should take. Continuing to charge the battery may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

Do not expose the battery to water. Do not allow water to contact the terminals. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

Do not hit or throw the battery. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

Keep the battery away from fire or flame especially when it produces a strange odor or leakage. Otherwise fire, explosion, leakage, overheating or damage may occur.

Should any battery liquid get on skin or clothing, promptly wash it off with clean water. If you do not, the liquid may damage your skin or clothing.

Do not short the terminals with any metal objects such as a necklace. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage, which lead to burn or injury.
Do not put the battery in a microwave oven or high-pressure container. Doing so may result in electric shock or fire.

⚠ WARNING:
Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to death or serious injury.

Keep the battery out of the reach of children to avoid harm to the children.

Do not use or charge this battery with any device other than the specified one. Doing so may cause fire, explosion, leakage, overheating or other damage.

Do not use the battery if you find something wrong with it such as leakage, color change or deformity. Using the charger may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

⚠ CAUTION:

Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to injury and property damage.

Before using the battery, make sure that its terminals are clean without any foreign substance on them. Dirt and foreign substance on the terminals may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

Do not touch the battery right after using it for a long time. It will be hot and may burn you.

If the battery is used improperly, it may explode.

Dispose of used batteries according to the instructions.

Do not place the battery in a humid or dusty place. Doing so may result in malfunction or fire.

Cautions for Use and Storage

Charge the battery before using it. Immediately after purchase, the battery is not fully charged.

Do not pull or push the battery hook forcefully.

Keep the battery terminals clean, so that no dirt or foreign material becomes attached.

When cleaning the battery, do not use any solvents, such as alcohol, benzine, or thinner. Doing so may deform or damage the plastic sections. Wipe off any dirt using a dry cloth.

The battery slowly loses power while it is not being used.

When charging the battery, charge it in an environment that is between 10°C and 30°C. To prevent deterioration in the battery performance, avoid direct sunlight, high temperatures, and high humidity, and store it in a cool location (around 20°C).

If storing it for a long period of time, remove it from the printer or battery charger. Also, to prevent deterioration in its performance, we recommend that you charge it approximately once per year.

Guide for charging: Battery charge status Level L

For details about the charge level, refer to the printer's User's Manual.

If the battery life is remarkably short, the battery may have expired. Replace it with a new battery.

Transportation of the Battery

In transportation of the battery, make sure to follow the latest UN recommendations.

Recycling the Batteries

This battery is a lithium-ion battery. Must be recycled or disposed of properly.

Safety Labels

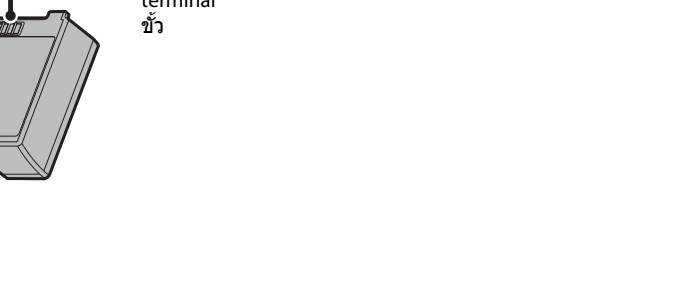
⚠ CAUTION:

- Risk of Fire and Burns.
- Do Not Open, Crush, Heat Above 60°C (140°F) or Incinerate.
- Follow Manufacturer's Instructions.

Specifications

Battery used	Lithium-ion rechargeable battery
Model	D171A
Mean output voltage	DC 7.2 V
Capacity	Typ. 1240 mAh, Min.1170 mAh
Operating temperature	Approx. 0 ~ 40°C {32 ~ 104°F} (charging) Approx. 0 ~ 45°C {32 ~ 113°F} (discharging)
Dimensions	Approx. 51.0 × 14.8 × 42.4 mm {2.00 × 0.58 × 1.67"} (W × H × D)
Weight (mass)	Approx. 52 g {0.11 lb}

Design and specifications are subject to change without notice.



Manual Pengguna Baterai Lithium-ion OT-BY20

Produk ini adalah baterai isi ulang hanya untuk printer TM Epson. Baterai ini dapat digunakan dan diisi ulang dengan printer TM dan pengisi daya baterai yang ditentukan.

Informasi Keselamatan Penting

Sebelum menggunakan produk ini, pastikan untuk membaca dokumen ini dan manual pengguna printer atau pengisi daya baterai secara teliti, agar Anda dapat menggunakannya dengan benar. Dokumen ini menyajikan informasi penting yang dimaksudkan untuk memastikan penggunaan produk yang aman dan efektif. Baca bagian ini dengan saksama dan simpan di lokasi yang mudah diakses.

Tindakan Pencegahan Keselamatan

⚠ BAHAYA:
Penanganan produk secara tidak tepat dengan mengabaikan simbol ini dapat mengakibatkan bahaya kematian atau cedera serius.

Risiko kebakaran dan luka bakar. Jangan memaparkan baterai ke api atau memanaskannya. Ini dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan.

Jangan menggunakan atau mengisi daya produk ini di tempat bersuhu tinggi (60°C atau lebih tinggi). Selain itu, jangan membiarkan atau menyimpan produk ini di tempat bersuhu tinggi (60°C atau lebih tinggi). Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan timbulnya panas, asap, pecah, kebakaran atau kebocoran.

Jangan menyolder baterai secara langsung, dan jangan membongkar atau memodifikasinya. Ini dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan.

Jangan menyambungkan terminal menjadi satu. Ini dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan.

Jangan menyambung baterai secara langsung ke stop kontak atau pemantik rokok pada mobil. Ini dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan.

Jika Anda tidak dapat memasukkan baterai dengan lancar, jangan memaksanya. Ini dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan.

Jika ada cairan baterai yang terkena mata Anda, segera cuci dengan air bersih selama lebih dari 10 menit dan segera hubungi dokter. Jika tidak, cairan ini dapat merusak mata Anda.

Jangan menghancurkan Jangan menghancurkan baterai atau menusuknya dengan benda tajam seperti paku. Ini dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan akibat hubungan singkat internal atau timbulnya panas pada baterai.

Cabut pengisi baterai jika pengisian masih belum selesai setelah melampaui waktu yang ditetapkan. Melanjutkan pengisian baterai dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan.

Jangan membiarkan baterai terkena air. Jangan membiarkan air mengenai terminal. Ini dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan.

Jika cairan baterai terkena kulit atau pakaian, segera cuci dengan air bersih. Jika tidak, cairan ini dapat merusak kulit atau pakaian Anda.

Jangan menghubungkan-singkatkan terminal dengan benda logam seperti kalung. Ini dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan, yang mengakibatkan luka bakar atau cedera.

Jangan memasukkan baterai ke dalam oven microwave atau wadah bertekanan tinggi. Melakukan hal tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik atau kebakaran.

⚠ PERINGATAN:

Penanganan produk secara tidak tepat dengan mengabaikan simbol ini dapat menyebabkan kematian atau cedera serius.
Simpan baterai jauh dari jangkauan anak-anak agar tidak melukai mereka.

Jangan menggunakan atau mengisi daya baterai ini dengan perangkat apa pun selain yang ditentukan. Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas, atau kerusakan lainnya.

Jangan menggunakan baterai jika Anda menemukan sesuatu yang salah seperti kebocoran, perubahan warna atau bentuk. Menggunakan pengisi baterai dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan.

⚠ PERHATIAN:

Penanganan produk secara tidak tepat dengan mengabaikan simbol ini dapat menyebabkan cedera dan kerusakan properti.

Sebelum menggunakan baterai, pastikan terminalnya bersih tanpa ada zat asing pada terminal. Kotoran dan zat asing pada terminal dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, kebocoran, kelebihan panas atau kerusakan.

Jangan menyentuh baterai setelah menggunakannya dalam jangka waktu yang lama. Baterai akan panas dan dapat menyebabkan luka bakar pada Anda.

Jika baterai tidak digunakan dengan benar, baterai dapat meledak.

Buang baterai bekas sesuai dengan instruksinya.

Jangan menaruh baterai di tempat yang lembap atau berdebu. Melakukan hal tersebut dapat mengakibatkan malafungsi atau kebakaran.

Perhatian tentang Penggunaan dan Penyimpanan

Lakukan pengisian daya pada baterai sebelum menggunakannya. Saat baterai baru dibeli, daya baterai belum penuh.

Jangan menarik atau menekan kait baterai secara paksa.

Jaga agar terminal baterai tetap bersih, sehingga tidak ada kotoran atau benda asing yang menempel.

Ketika membersihkan baterai, jangan menggunakan larutan seperti alkohol, bensin, atau pembersih cat. Jika tidak maka akan dapat mengubah bentuk atau merusak bagian yang terbuat dari plastik. Lap kotoran menggunakan kain kering.

Baterai secara perlahan akan kehilangan dayanya ketika tidak digunakan.

Ketika mengisi baterai, isi di lingkungan bersuhu antara 10°C sampai 30°C. Untuk mencegah penurunan kinerja baterai, hindari sinar matahari langsung, suhu tinggi, dan kelembaban tinggi, dan simpan di tempat yang sejuk (sekitar 20°C).

Jika menyimpannya dalam waktu yang lama, lepas baterai dari printer atau pengisi baterai. Selain itu, untuk mencegah penurunan kinerja, kami merekomendasikan Anda mengisi baterai kira-kira sekali per tahun.

Panduan pengisian baterai: Statis pengisian baterai Level L

Untuk rincian tentang level pengisian, silakan melihat pada Manual Pengguna printer.

Jika usia baterai terlalu singkat, baterai mungkin telah kedaluwarsa. Ganti dengan baterai yang baru.

Pengangkutan Baterai

Saat pengangkutan baterai, pastikan mengikuti rekomendasi UN berikut ini.

Daur Ulang Baterai

Baterai ini adalah baterai lithium-ion. Harus didaur ulang atau dibuang dengan benar.

Label Keselamatan

⚠ PERHATIAN:

- Risiko Kebakaran dan Luka Bakar.
- Jangan Dibuka, Dihancurkan, Dipanaskan di atas 60°C atau dibakar.
- Ikuti Petunjuk Pabrikian.

Spesifikasi

Baterai yang digunakan	Baterai isi ulang lithium-ion
Model	D171A
Nilai tengah tegangan output	DC 7,2 V
Kapasitas	Tipe. 1240 mAh, Min.1170 mAh
Suhu pengoperasian	Kira-kira 0 ~ 40°C (pengisian) Kira-kira 0 ~ 45°C (pelepasan daya)
Dimensi	Kira-kira 51,0 × 14,8 × 42,4 mm (P × L × T)
Bobot	Kira-kira 52 g

Desain dan spesifikasi bisa berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan.



คู่มือใช้งานแบตเตอรี่ลิเทียมไอออน OT-BY20

ผลิตภัณฑ์นี้คือแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้สำหรับเครื่องพิมพ์ Epson TM เท่านั้น สามารถใช้และชาร์จใหม่ได้ด้วยเครื่องพิมพ์ TM และเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ที่ระบุ

ข้อมูลด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้และคู่มือผู้ใช้ของเครื่องพิมพ์หรือเครื่องชาร์จแบตเตอรี่อย่างละเอียด

ถ่าน เพื่อให้คุณใช้งานอย่างถูกต้อง
เอกสารนี้นำเสนอข้อมูลสำคัญที่มีจุดประสงค์เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถใช้ผลิตภัณฑ์นี้อย่างปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ

อ่านส่วนนี้อาจละเอียดและจัดเก็บไว้ในตำแหน่งที่สามารถเข้าถึงได้

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

⚠ อันตราย:

การจัดการผลิตภัณฑ์อย่างไม่เหมาะสมโดยละเว้นสัญลักษณ์นี้อาจส่งผลให้เกิดอันตรายถึงชีวิตหรือการบาดเจ็บสาหัสได้ในพื้นที่

ความเสี่ยงที่จะเกิดเพลิงไหม้และแผลพุพอง

อย่าใช้แบตเตอรี่โดนเปลวไฟหรือความร้อน เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

อย่าใช้หรือชาร์จไฟผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูง (60°C หรือสูงกว่า) นอกจากนี้ อย่าทิ้งหรือเก็บผลิตภัณฑ์ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิ 60°C หรือสูงกว่า การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดความร้อน คน การปรีแตก เพลิงไหม้ หรือการรั่วซึม อย่าวัดกระบวนอบอบให้แบตเตอรี่โดยตรง และอย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย อย่ายึดมต่อขั้วเข้าด้วยกัน เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

อย่าต่อแบตเตอรี่โดยตรงเข้ากับช่องเสียบไฟหรือที่จุดบุหรี่ในรถ

เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

หากเสียบแบตเตอรี่ได้ไม่สะดวก อย่าใช้แรงเกินท่า เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้

การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

หากช่องเหลวจากแบตเตอรี่เข้าตา ให้รีบล้างออกทันทีด้วยน้ำสะอาดนานกว่า 10 นาที และไปพบแพทย์ทันที หากไม่ทำเช่นนั้น ของเหลวนั้นอาจทำให้ตาบอดได้ ห้ามใช้มือขัดแบตเตอรี่หรือทิ่มแทงด้วยวัตถุปลายแหลม เช่น ตะปู เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด

หรือความเสียหายเนื่องจากสารกัดกร่อนภายในและการเกิดความร้อนของแบตเตอรี่

ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จออกหากการชาร์จไฟยังไม่เสร็จสมบูรณ์หลังจากใช้ระยะเวลาเกินกว่าที่กำหนดไว้ว่าควรใช้ การชาร์จไฟแบตเตอรี่นี้อาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด

การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

อย่าให้แบตเตอรี่โดนน้ำ อย่าวัดหรือชาร์จแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้

การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

อย่าวัดหรือชาร์จแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

อย่าให้แบตเตอรี่โดนน้ำ อย่าวัดหรือชาร์จแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้

การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

อย่าใช้แบตเตอรี่หากพบสิ่งผิดปกติ เช่น การรั่วไหล สีเปลี่ยน หรือบิตเบี้ยวเสียรูป

การใช้เครื่องชาร์จอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด การรั่วไหล ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

⚠ ข้อควรระวัง:

การจัดการผลิตภัณฑ์อย่างไม่เหมาะสมโดยละเว้นสัญลักษณ์นี้อาจนำไปสู่การบาดเจ็บและความเสียหายต่อทรัพย์สิน

ก่อนใช้แบตเตอรี่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขั้วสะอาดปราศจากสิ่งแปลกปลอมติดอยู่

สิ่งสกปรกและสิ่งแปลกปลอมบนขั้วอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด การรั่วไหล

ความร้อนจัด หรือความเสียหาย

อย่าสัมผัสแบตเตอรี่ทันทีหลังจากใช้งานมาเป็นเวลานาน

เพราะจะร้อนและอาจทำให้เกิดแผลพุพองได้

หากใช้แบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง แบตเตอรี่อาจระเบิดได้

ทั้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วควมค่านำมา

อย่าวางแบตเตอรี่ในที่ชื้นหรือมีฝุ่น

การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดการทำงานผิดพลาดหรือไฟไหม้ได้

ข้อควรระวังสำหรับการใช้งานและการจัดเก็บ

ชาร์จแบตเตอรี่ก่อนใช้งาน แบตเตอรี่จะไม่ได้ชาร์จจนเต็มทันทีหลังจากที่ซื่อ

อย่าใช้แรงฟืนดึงหรือดันขากิยแบตเตอรี่

รักษาชิ้นแบตเตอรี่ให้สะอาด เพื่อไม่ให้สิ่งสกปรกหรือวัตถุแปลกปลอมเกาะติด

เมื่อจะทำการสวมใส่แบตเตอรี่ อย่าใช้ตัวทาละลาย เช่น แอลกอฮอล์ เบนซิน

หรือทินเนอร์

การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้ส่วนที่เป็นพลาสติกเสียรูปหรือชำรุดเสียหาย

ใช้สิ่งสกปรกออกโดยใช้ผ้าแห้ง

แบตเตอรี่คว่ำๆ สดุดเสียกำลังไฟไปขณะไม่ได้ใช้งาน

เมื่อจะชาร์จไฟแบตเตอรี่ ให้ชาร์จในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10°C ถึง 30°C เพื่อป้องกันการเสื่อมประสิทธิภาพการทำงานของแบตเตอรี่

ให้หลีกเลี่ยงแสงแดดโดยตรง อุณหภูมิสูง และความชื้นสูง และจัดเก็บไว้ในบริเวณที่เย็น

(ประมาณ 20°C)

หากจะจัดเก็บไว้เป็นเวลานาน ให้ถอดออกจากเครื่องพิมพ์หรือเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

นอกจากนี้ เพื่อป้องกันการเสื่อมประสิทธิภาพในการทำงาน

ขอแนะนำให้ชาร์จไฟประมาณปีละหนึ่งครั้ง

สิ่งบ่งชี้สำหรับการชาร์จไฟ: สถานะการชาร์จแบตเตอรี่เป็นระดับ L

สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับระดับการชาร์จไฟ โปรดดูคู่มือใช้งานของเครื่องพิมพ์

หากอายุการใช้งานแบตเตอรี่สั้นจนผิดปกติ แบตเตอรี่อาจหมดอายุแล้ว

ให้เปลี่ยนแบตเตอรี่ชิ้นใหม่

การขนส่งแบตเตอรี่

ในการขนส่งแบตเตอรี่ ต้องแน่ใจว่าได้ปฏิบัติตามคำแนะนำของ UN ล่าสุด

การใช้เคิลแบตเตอรี่

แบตเตอรี่นี้เป็นแบตเตอรี่ลิเทียมไอออน ต้องนำไปรีไซเคิลหรือทิ้งอย่างเหมาะสม

ฉลากแสดงความปลอดภัย

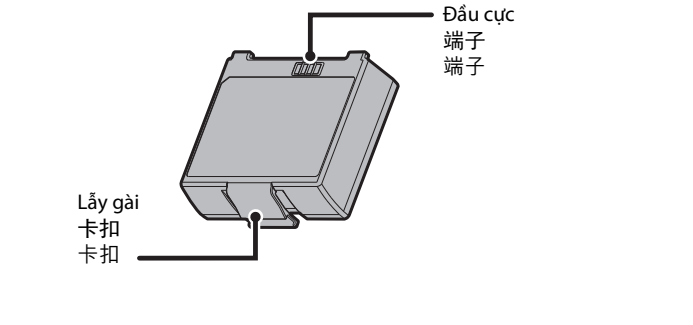
⚠ ข้อควรระวัง:

- ความเสี่ยงที่จะเกิดเพลิงไหม้และแผลพุพอง
- อย่าแกะเปิดออก บีบอัด ให้ความร้อนเกิน 60°C หรือเผาไหม้
- ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิต

ข้อมูลจำเพาะ

แบตเตอรี่ที่ใช้	แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนแบบรีชาร์จ
รุ่น	D171A
แรงดันไฟฟ้าขออกเฉลี่ย	DC 7.2 V
ความจุ	ปกติ 1240 mAh, ต่ำสุด 1170 mAh
อุณหภูมิในการใช้งาน	ประมาณ 0 ~ 40°C (ขณะชาร์จไฟ) ประมาณ 0 ~ 45°C (ขณะคายประจุไฟ)
ขนาด	ประมาณ 51.0 × 14.8 × 42.4 มม. (กว้าง × สูง × ลึก)
น้ำหนัก (มวล)	ประมาณ 52 ก.

การออกแบบและข้อมูลจำเพาะอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ



Pin lithium-ion OT-BY20 Sách hướng dẫn Sử dụng

Sản phẩm này là pin có thể sạc chỉ dành cho máy in Epson TM. Có thể sử dụng và sạc lại sản phẩm với các máy in TM và bộ sạc pin được chỉ định.

Thông tin an toàn quan trọng

Trước khi sử dụng sản phẩm này, đảm bảo đã đọc kỹ tài liệu này và sách hướng dẫn sử dụng của máy in hoặc bộ sạc pin, để bạn sử dụng sản phẩm một cách chính xác. Tài liệu này trình bày các thông tin quan trọng nhằm đảm bảo sử dụng an toàn và hiệu quả sản phẩm này. Vui lòng đọc phần này một cách cẩn thận và cất giữ tài liệu ở nơi có thể dễ dàng tiếp cận.

Biện pháp phòng ngừa an toàn

⚠ NGUY HIỂM:

Xử lý sản phẩm không đúng cách do bỏ qua ký hiệu này có thể dẫn đến nguy cơ tử vong tức thì hoặc thương tích nghiêm trọng.

Nguy cơ hỏa hoạn và bỏng. Không để pin tiếp xúc với lửa hoặc làm nóng pin. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Không sử dụng hoặc sạc sản phẩm này ở những nơi có nhiệt độ cao (60°C trở lên). Ngoài ra, không để hoặc lưu trữ sản phẩm này ở những nơi có nhiệt độ 60°C trở lên. Làm như vậy có thể dẫn đến nhiệt, khói, nứt vỡ, chảy hoặc rò rỉ. Không trực tiếp hàn pin, và không tháo rời hoặc sửa đổi pin. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Không kết nối các đầu cực với nhau. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Không kết nối pin trực tiếp với ổ cắm điện hoặc tẩu thuốc lá trên ô tô. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Nếu bạn không thể lắp pin suôn sẻ, đừng ép nó. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Không để pin tiếp xúc với nước. Không cho phép nước tiếp xúc với các đầu cực. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Không làm pin va đập hoặc vứt ném pin. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Giữ pin tránh xa đám cháy hoặc ngọn lửa đặc biệt là khi pin có mùi lạ hoặc rò rỉ. Nếu không có thể xảy ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Nếu bất kỳ chất lỏng nào từ pin dính vào mắt, hãy nhanh chóng rửa sạch bằng nước sạch trong hơn 10 phút và tham khảo ý kiến bác sĩ ngay. Nếu không, chất lỏng đó có thể gây mất thị lực.

Không nghiền nát. Không được nghiền nát hoặc đâm thủng pin bằng vật nhọn như móng tay. Chúng có thể gây chảy, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng do đoản mạch bên trong và làm pin tỏa ra nhiệt. Rút phích cắm bộ sạc nếu vẫn chưa sạc đầy sau thời gian quy định. Tiếp tục sạc pin có thể gây chảy, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Không để pin tiếp xúc với nước. Không cho phép nước tiếp xúc với các đầu cực. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Quăng làm pin va đập hoặc vứt ném pin. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng. Giữ pin tránh xa đám cháy hoặc ngọn lửa đặc biệt là khi pin có mùi lạ hoặc rò rỉ. Nếu không có thể xảy ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng.

Nếu bất kỳ chất lỏng nào từ pin dính vào da hoặc quần áo, hãy nhanh chóng rửa kỹ bằng nước sạch. Nếu không, chất lỏng đó có thể làm hỏng da hoặc quần áo của bạn.

Không đoản mạch các đầu cực bằng bất cứ vật kim loại nào như vòng cổ. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng, dẫn đến bỏng hoặc thương tích.

Không bỏ pin vào lò vi sóng hoặc hộp chứa chịu áp suất cao. Làm như vậy có thể dẫn đến điện giật hoặc hỏa hoạn.

⚠ CẢNH BÁO:

Xử lý sản phẩm không đúng cách do bỏ qua ký hiệu này có thể dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

Giữ pin nằm ngoài tầm với của trẻ em để tránh gây hại cho trẻ.

Không sử dụng hoặc sạc pin này bằng bất kỳ thiết bị nào khác ngoài thiết bị được chỉ định. Làm như vậy có thể gây chảy, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng khác. Không sử dụng pin nếu thấy có điều gì đó không ổn với pin như rò rỉ, thay đổi màu sắc hoặc biến dạng. Sử dụng bộ sạc có thể gây cháy, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng.

⚠ THẬN TRỌNG:

Xử lý sản phẩm không đúng cách do bỏ qua ký hiệu này có thể dẫn đến thương tích và thiệt hại tài sản.

Trước khi sử dụng pin, hãy đảm bảo rằng các đầu cực của pin sạch sẽ không dính bất cứ chất lạ nào trên đó. Bụi bẩn và chất lạ trên các đầu cực có thể gây chảy, nổ, rò rỉ, quá nhiệt hoặc hư hỏng.

Không chạm vào pin ngay sau khi sử dụng pin trong một thời gian dài. Pin sẽ rất nóng và có thể làm bạn bị bỏng.

Nếu sử dụng pin không đúng cách, nó có thể phát nổ.

Thải bỏ pin đã qua sử dụng theo hướng dẫn.

Không đặt pin ở nơi ẩm ướt hoặc bụi bặm. Làm như vậy có thể dẫn đến trục trặc hoặc hỏa hoạn.

Cảnh báo về việc sử dụng và lưu trữ

Sạc pin trước khi sử dụng. Ngay sau khi mua, pin vẫn chưa được sạc đầy.

Không kéo hoặc đẩy lấy gài pin quá mạnh.

Giữ cho các đầu cực pin luôn sạch sẽ, không có bụi bẩn hoặc chất lạ nào dính vào. Khi làm sạch pin, không sử dụng bất cứ dung môi nào, chẳng hạn như rượu, benzine hoặc chất pha loãng. Làm như vậy có thể gây biến dạng hoặc làm hỏng các phần bằng nhựa. Lau sạch bất kỳ bụi bẩn nào bằng cách sử dụng một miếng vải khô.

Pin sẽ dẫn mất điện tích trong khi pin không được sử dụng.

Khi sạc pin, hãy sạc pin trong môi trường từ 10°C đến 30°C. Để ngăn ngừa suy giảm hiệu suất pin, hãy tránh để dưới ánh nắng mặt trời trực tiếp, nhiệt độ cao và độ ẩm cao, và bảo quản pin ở nơi mát mẻ (khoảng 20°C).

Nếu lưu trữ pin trong một thời gian dài, hãy tháo pin ra khỏi máy in hoặc bộ sạc pin. Ngoài ra, để ngăn ngừa suy giảm hiệu suất của pin, khuyến cáo bạn nên sạc pin khoảng một lần mỗi năm.

Hướng dẫn sạc: Trạng thái sạc pin Mức L.

Để biết chi tiết về mức sạc, hãy tham khảo Sách hướng dẫn Sử dụng của máy in.

Nếu thời lượng pin rút ngắn đáng kể, pin có thể đã hết hạn sử dụng. Hãy thay thế pin bằng pin mới.

Vận chuyển pin

Trong quá trình vận chuyển pin, hãy đảm bảo tuân theo các khuyến cáo mới nhất của Liên Hợp Quốc.

Tái chế pin

Pin này là pin lithium-ion. Phải được tái chế hoặc xử lý đúng cách.

Nhân an toàn

⚠ THẬN TRỌNG:

- Nguy cơ cháy và bỏng.

- Không được mở, nghiền nát, làm nóng trên 60°C hoặc đốt cháy.

- Tuân thủ hướng dẫn của nhà sản xuất.

Thông số kỹ thuật

Pin được sử dụng	Pin sạc lithium-ion
Kiểu máy	D171A
Điện áp đầu ra trung bình	DC 7,2 V
Dung lượng	Điện hình 1240 mAh, Tối thiểu 1170 mAh
Nhiệt độ vận hành	Xấp xỉ 0 ~ 40°C (sạc pin) Xấp xỉ 0 ~ 45°C (xả pin)
Kích thước	Xấp xỉ 51,0 × 14,8 × 42,4 mm (Rộng × Cao × Sâu)
Trọng lượng (khối lượng)	Xấp xỉ 52 g

Thiết kế và thông số kỹ thuật có thể thay đổi mà không cần thông báo.

OT-BY20 锂离子电池 用户手册

本产品是仅用于 Epson™ 打印机的充电电池。可以与指定的 TM 打印机和电池充电器一起使用及充电。

重要安全信息

在使用本产品之前，请务必仔细阅读本文件以及打印机或电池充电器的用户手册，以便正确使用。本文件说明旨在确保安全有效地使用本产品的重要信息。请仔细阅读本节内容，并将其保管在易于拿取的地方。

安全防范措施

⚠ 危险：

忽视此符号而对产品进行不当操作，可能会导致直接死亡或严重的人身伤害。

可能有起火和烧伤的危险。请勿将电池投入火中或加热。否则可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

请勿在高温场所（60℃或更高）使用本产品或为其充电。此外，请勿将本产品放置或保管在 60℃或以上的地方。否则可能会导致其发热、冒烟、破裂、起火或泄漏。

请勿直接焊接电池，也不要拆解或改装电池。否则可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

请勿将端子连接在一起。否则可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

请勿将电池直接连接到电源插座或汽车的点烟器。否则可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

如果无法顺利地插入电池，请勿强行插入。否则可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

如果电池液不慎入眼，请及时用清水冲洗 10 分钟以上，并立即就医。

否则，液体可能会导致视力丧失。

请勿挤压。请勿挤压电池或用钉子等尖锐物体刺穿电池。否则可能会因电池内部短路和发热而导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

如果在规定时间内仍未完成充电，请拔掉充电器。持续充电可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

请勿将电池投入水中。请勿使端子接触到水。否则可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

请勿撞击或投掷电池。否则可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。使电池远离火源或火焰，特别是当其产生异味或发生漏液时。否则可能会发生火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

如果电池液不慎沾到皮肤或衣服上，请立刻用清水冲洗。否则，液体可能会损伤您的皮肤或衣服。

请勿用任何金属物体（如项链）使端子短路。否则可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏，从而引起烧伤或人身伤害。

请勿将电池放入微波炉或高压容器中。否则可能会导致触电或火灾。

⚠ 警告：

忽视此符号而对产品进行不当操作，可能会导致死亡或严重的人身伤害。请将电池放置于儿童接触不到的地方，以免对其造成伤害。

请勿在指定设备以外的任何设备上使用该电池或给予其予以充电。否则可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或其他损坏。

如果发现电池有漏液、变色或变形等问题，请勿使用。使用充电器可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

⚠ 注意：

忽视此符号而对产品进行不当操作，可能会导致人身伤害及财产损失。使用电池前，请确保其端子干净且无任何异物。端子上的污垢和异物可能会导致火灾、爆炸、泄漏、过热或损坏。

长时间使用后，请勿立刻触摸电池。电池十分热，可能会导致烫伤。如果电池使用不当，可能会发生爆炸。

请按照说明处理废旧电池。

请勿将电池放置于潮湿或多尘的地方。否则可能会导致故障或火灾。

使用和保管的注意事项

使用前，请先给电池充电。购买后，电池并未充满电。

请勿强行推拉電池卡扣。

请保持电池端子的清洁，以确保无污垢或异物附着。

清洁电池时，请勿使用任何溶剂，如酒精、汽油或稀释剂。否则可能会使塑料部分变形或损坏。请用干布擦掉污垢。

电池在不使用时，电量会慢慢减少。

请在 10℃至 30℃的环境中为电池充电。为防止电池性能下降，应避免阳光直射、高温和高湿度，并将其存放在阴凉处（20℃左右）。

长期保管时，请将电池从打印机或电池充电器中取出。此外，为防止其性能下降，建议每年充电一次左右。

充电提示：电池充电状态等级为 L

有关充电量的详情，请参阅打印机的用户手册。

如果电池寿命十分短，则电池可能已过期。请更换新的电池。

电池的运输

运输电池时，请务必遵循联合国的最新建议。

回收电池

该电池是锂离子电池。必须回收或妥善处理。

安全标签

⚠ 注意：

- 可能有起火和烧伤的危险。

- 请勿打开、挤压、加热至 60℃以上或焚烧。

- 请遵循制造商的指示。

规格

使用电池	锂离子充电电池
型号	D171A
平均输出电压	DC 7.2 V
容量	标准容量 1240 mAh、最小容量 1170 mAh
工作温度	约 0℃～ 40℃ （充电时） 约 0℃～ 45℃ （放电时）
尺寸	约 51.0 × 14.8 × 42.4 mm（宽 × 高 × 深）
重量（质量）	约 52g

设计和规格如有变更，恕不另行通知。

产品中有害物质的名称及含有的信息表

部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBBs	PBDEs	DBP	DIBP	BBP	DEHP
电路板 / 电子部件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
注1：○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。										
注2：以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。										

产品环保使用期限的使用条件

本产品的环保使用期限，表示按照本产品的安全使用注意事项使用的情况下，从生产日开始，在标志的年限内使用，本产品含有的有害物质不会对环境，人身和财产造成严重影响。

OT-BY20 （型號：D171A）鋰離子電池使用說明書

本產品為可充電電池，僅適用於 Epson™ 印表機。可以指定的 TM 印表機及電池充電器使用及充電。

重要安全資訊

使用本產品前，確保已仔細閱讀本文件，以及印表機或電池充電器的使用手冊，以利正確使用。本文件介紹重要資訊，旨在確保安全且有效地使用本產品。仔細閱讀本節並存放在易取得的地方。

安全防範

⚠ 危險：

忽視此符號而對本產品進行不當的處置可能導致立即死亡或重傷之危險。可能會造成火災和燒傷危險。請勿將電池投入火中或者加熱。否則可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

請勿在高溫環境中（60℃或更高）使用本產品。此外，請勿將本產品放置或保管於高溫環境中（60℃或更高）。否則，可能會導致本產品過熱、冒煙、破裂、火災或漏液。

請勿直接焊接電池，也不要拆卸或改裝電池。否則可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

請勿將端子連接到一起。否則可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

請勿將電池直接連接到電源插座或車載點煙器。否則可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

如果無法順利地插入電池，請勿強行用力。否則可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

如果電池液不慎入眼，請迅速用清水沖洗 10 分鐘以上，並立刻赴醫就診。否則可能會導致失明。

請勿擠壓。請勿擠壓電池或用尖銳物體（如釘子）刺穿電池。否則可能因電池內部短路和發熱，導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

如果電池在規定時間內仍未完成充電，請拔下充電器。持續充電可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

請勿將電池浸入水中。請勿使端子接觸水分。否則可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

請勿撞擊或投擲電池。否則可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

如果電池發出異味或滲漏，請將電池遠離火源或火焰。否則可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

如果電池液不慎沾到皮膚或衣服上，請迅速用清水沖洗。否則液體可能會損傷您的皮膚或衣服。

請勿用任何金屬物體（如項鍊）使端子短路。否則可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞，引起燒傷或人身傷害。

勿將電池置於微波爐或高壓容器內。這麼做會導致觸電或火災。

⚠ 警告：

忽視此符號而對本產品進行不當的處置可能導致死亡或重傷。請將電池放置於嬰幼兒接觸不到的地方，以免傷發生危險。

勿以任何非指定裝置為本電池充電。這麼做會造成火災、爆炸、滲漏、過熱或其他損壞。

如果發現電池異常（如滲漏、變色或變形），請勿使用。使用充電器可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

⚠ 注意：

忽視此符號而對本產品進行不當的處置可能導致受傷或財物的損壞。使用電池之前，請確保電池端子乾淨並且沒有任何異物。端子上有灰塵或異物可能會導致火災、爆炸、滲漏、過熱或損壞。

長時間使用後請勿立刻觸摸電池。否則可能因電池過熱導致燙傷。電池若不當使用，可能會爆炸。

請按照規定處理廢電池。

勿將電池置於潮濕或多塵的地方。這麼做可能導致故障或火災。

使用和保管注意事項

使用前為電池充電。剛購買後，電池並未充滿電。

請勿用力推拉電池卡扣。

請保持電池端子的清潔，確保沒有污垢或異物附著。

清潔電池時，請不要使用任何有機溶劑（如酒精、汽油或稀釋劑等）。否則可能會導致塑料部分變形或損壞。請使用幹布擦掉所有污垢。不使用電池時，電池電量會緩慢地減少。

請在環境溫度範圍 10℃ 到 30℃ 之間為電池充電。為了防止電池性能降低，請保管於陰涼處（約 20℃），避免陽光直射，高溫，高濕度。

長時間保管時，請將電池從印表機或充電器中取出。此外，為了防止電池性能降低，建議您每年對電池充電一次左右。

充電提示：充電狀態等級顯示為 “L”

有關充電量詳情，請參閱印表機使用說明書。

如果電池壽命明顯縮短，可能電池使用期限已過。請更換為新的電池。

電池的運輸

運輸電池時，請務必遵守最新的聯合國危險貨物運輸建議書。

電池的回收利用

本電池為鋰離子電池。必須妥善回收或處分。

安全標籤

⚠ 注意：

- 可能會造成火災和燒傷危險。

- 請勿拆開、擠壓、加熱至 60℃ 以上或焚燒。

- 請遵守製造商的指示。

規格

電池種類	鋰離子充電電池
型號	D171A
平均輸出電壓	DC 7.2 V
容量	標準容量 1240 mAh；最小容量 1170 mAh
工作溫度	約 0~40℃ （充電時） 約 0~45℃ （放電時）
尺寸	約 51.0×14.8×42.4 mm（寬×高×深）
重量（質量）	約 52 g

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

其他資訊

製造年份及製造號碼：	見機體標示
生產國別：	見機體標示
製造商：	SEIKO EPSON CORPORATION
地址：	3-5, Owa 3-home, Suwashi, Nagano-ken 392-8502 Japan
電話：	81-263-52-2552
網站：	https://www.epson.com/
進口商：	台灣愛普生科技股份有限公司
地址：	台北市信義區松仁路 100 號 15 樓
電話：	(02) 8786-6688（代表號）